

Bruxelles, 12. lipnja 2019.
(OR. en)

Međuinstitucijski predmet:
2019/0132(NLE)

10272/19
ADD 1

COEST 143
WTO 165
VETER 32

PRIJEDLOG

Od:	Glavni tajnik Europske komisije, potpisao g. Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Datum primitka:	12. lipnja 2019.
Za:	g. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2019) 267 final - annex
Predmet:	PRILOG Prijedlogu odluke Vijeća o sklapanju Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske unije i Ukrajine o izmjeni trgovinskih povlastica za meso peradi i proizvode od mesa peradi predviđenih Sporazumom o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2019) 267 final - annex.

Priloženo: COM(2019) 267 final - annex



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 12.6.2019.
COM(2019) 267 final

ANNEX

PRILOG

Prijedlogu odluke Vijeća

o sklapanju Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske unije i Ukrajine o izmjeni trgovinskih povlastica za meso peradi i proizvode od mesa peradi predviđenih Sporazumom o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane

Sporazum u obliku razmjene pisama između Europske unije i Ukrajine o izmjeni trgovinskih povlastica za meso peradi i proizvode od mesa peradi predviđenih Sporazumom o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane

A. Pismo Europske unije

Poštovani,

čast mi je pozvati se na pregovore između Europske unije i Ukrajine („stranke”) o trgovinskim povlasticama za određeno meso peradi i proizvode od mesa peradi koji su završeni 19. ožujka 2019.

U pregovorima je postignut sljedeći sporazum:

- (1) u točki A Dodatka Prilogu I.-A Poglavlju 1. Glave IV. Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane („Sporazum”), unos „Meso peradi i proizvodi od mesa peradi” zamjenjuje se sljedećim:

Meso peradi i proizvodi od mesa peradi	0207.11.(30-90)	50 000 tona godišnje izraženo u neto masi + 18 400 tona godišnje izraženo u neto masi uz postupno povećanje od 800 tona godišnje izraženo u neto masi u 2020. i 2021. + 20 000 tona godišnje izraženo u neto masi (samo za oznaku KN 0207.12.(10-90))
	0207.12.(10-90)	
	0207.13.(10-20-30-50-60-70-99)*	
	0207.14.(10-20-30-50-60-70-99)*	
	0207.24.(10-90)	
	0207.25.(10-90)	
	0207.26.(10-20-30-50-60-70-80-99)	
	0207.27.(10-20-30-50-60-70-80-99)	
	0207.32.(15-19-51-59-90)	
	0207.33.(11-19-59-90)	
	0207.35.(11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)	
	0207.36.(11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)	
	0210.99.(39)	
	1602.31.(11-19-30-90)	
	1602.32.(11-19-30-90)	
	1602.39.(21);	

* Radi jasnoće, tarifne stavke 0207.13.70 i 0207.14.70 navedene u tarifnim rasporedima EU-a u Prilogu I.-A Poglavlju 1. Glave IV. Sporazuma podliježu carinskoj kvoti utvrđenoj u trećem stupcu „Količina”;

- (2) u tarifnim rasporedima EU-a u Prilogu I.-A Poglavlju 1. Glave IV. Sporazuma tekst u četvrtom stupcu „Kategorija postupnog snižavanja” zamjenjuje se tekstem „50 000 tona godišnje izraženo u neto masi + 18 400 tona godišnje izraženo u neto masi uz postupno povećanje od 800 tona godišnje izraženo u neto masi u 2020. i 2021.” za sljedeće tarifne stavke iz KN 2008:

0207.11.(30-90)
0207.13.(10-20-30-50-60-70-99)
0207.14.(10-20-30-50-60-70-99)
0207.24.(10-90)
0207.25.(10-90)
0207.26.(10-20-30-50-60-70-80-99)
0207.27.(10-20-30-50-60-70-80-99)
0207.32.(15-19-51-59-90)
0207.33.(11-19-59-90)
0207.35.(11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)
0207.36.(11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)
0210.99.(39)
1602.31.(11-19-30-90)
1602.32.(11-19-30-90)
1602.39.(21);

- (3) u tarifnim rasporedima EU-a u Prilogu I.-A Poglavlju 1. Glave IV. Sporazuma za tarifnu stavku 0207.12.(10-90) iz KN 2008 tekst u četvrtom stupcu „Kategorija postupnog snižavanja” zamjenjuje se tekstem „50 000 tona godišnje izraženo u neto masi + 18 400 tona godišnje izraženo u neto masi uz postupno povećanje od 800 tona godišnje izraženo u neto masi u 2020. i 2021. + 20 000 tona godišnje izraženo u neto masi”;
- (4) za preostali dio kalendarske godine u kojoj ovaj sporazum stupi na snagu dodatna količina od 50 000 tona koja se dodaje postojećoj kvoti za meso peradi i proizvode od mesa peradi utvrđenoj u Sporazumu izračunava se u proporcionalnom odnosu;
- (5) carina prema načelu najpovlaštenije nacije od 100,8 EUR/100 kg utvrđene za tarifne stavke 0207.13.70 i 0207.14.70 u tarifnim rasporedima EU-a u Prilogu I.-A Poglavlju 1. Glave IV. Sporazuma primjenjuje se na uvoz iznad ukupne carinske kvote za meso peradi i proizvode od mesa peradi iz točke (1).

Ovaj sporazum stupa na snagu prvog dana mjeseca nakon dana na koji depozitar zaprimi posljednju obavijest o instrumentu odobrenja ili ratifikacije koji su stranke razmijenile.

Ovaj sporazum primjenjuje se privremeno od prvog dana mjeseca nakon dana na koji depozitar zaprimi:

- obavijest Unije o završetku postupaka potrebnih u tu svrhu; i
- obavijest Ukrajine o završetku ratifikacije u skladu s njezinim postupcima i primjenjivim zakonodavstvom,

ovisno o tome koji je datum kasniji.

Bio bih Vam zahvalan kad biste potvrdili suglasnost Ukrajine s prethodno navedenim.

Primite izraze mojeg najdubljeg poštovanja.

Sastavljeno u Bruxellesu

Za Europsku uniju

B. Pismo Ukrajine

Poštovani,

čast mi je potvrditi primitak Vašeg pisma od [umetnuti datum pisma] koje glasi kako slijedi:

„čast mi je pozvati se na pregovore između Europske unije i Ukrajine („stranke”) o trgovinskim povlasticama za određeno meso peradi i proizvode od mesa peradi koji su završeni 19. ožujka 2019.

U pregovorima je postignut sljedeći sporazum:

- (1) u točki A Dodatka Prilogu I.-A Poglavlju 1. Glave IV. Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane („Sporazum”), unos „Meso peradi i proizvodi od mesa peradi” zamjenjuje se sljedećim:

Meso peradi i proizvodi od mesa peradi	0207.11.(30-90) 0207.12.(10-90) 0207.13.(10-20-30-50-60-70-99)* 0207.14.(10-20-30-50-60-70-99)* 0207.24.(10-90) 0207.25.(10-90) 0207.26.(10-20-30-50-60-70-80-99) 0207.27.(10-20-30-50-60-70-80-99) 0207.32.(15-19-51-59-90) 0207.33.(11-19-59-90) 0207.35.(11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99) 0207.36.(11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90) 0210.99.(39) 1602.31.(11-19-30-90) 1602.32.(11-19-30-90) 1602.39.(21);	50 000 tona godišnje izraženo u neto masi + 18 400 tona godišnje izraženo u neto masi uz postupno povećanje od 800 tona godišnje izraženo u neto masi u 2020. i 2021. + 20 000 tona godišnje izraženo u neto masi (samo za oznaku KN 0207.12.(10-90))
--	--	--

* Radi jasnoće, tarifne stavke 0207.13.70 i 0207.14.70 navedene u tarifnim rasporedima EU-a u Prilogu I.-A Poglavlju 1. Glave IV. Sporazuma podliježu carinskoj kvoti utvrđenoj u trećem stupcu „Količina”;

- (2) u tarifnim rasporedima EU-a u Prilogu I.-A Poglavlju 1. Glave IV. Sporazuma tekst u četvrtom stupcu „Kategorija postupnog snižavanja” zamjenjuje se tekstem „50 000 tona godišnje izraženo u neto masi + 18 400 tona godišnje izraženo u neto masi uz postupno povećanje od 800 tona godišnje izraženo u neto masi u 2020. i 2021.” za sljedeće tarifne stavke iz KN 2008:

0207.11.(30-90)

0207.13.(10-20-30-50-60-70-99)

0207.14.(10-20-30-50-60-70-99)
0207.24.(10-90)
0207.25.(10-90)
0207.26.(10-20-30-50-60-70-80-99)
0207.27.(10-20-30-50-60-70-80-99)
0207.32.(15-19-51-59-90)
0207.33.(11-19-59-90)
0207.35.(11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)
0207.36.(11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)
0210.99.(39)
1602.31.(11-19-30-90)
1602.32.(11-19-30-90)
1602.39.(21);

- (3) u tarifnim rasporedima EU-a u Prilogu I.-A Poglavlju 1. Glave IV. Sporazuma za tarifnu stavku 0207.12.(10-90) iz KN 2008 tekst u četvrtom stupcu „Kategorija postupnog snižavanja” zamjenjuje se tekstem „50 000 tona godišnje izraženo u neto masi + 18 400 tona godišnje izraženo u neto masi uz postupno povećanje od 800 tona godišnje izraženo u neto masi u 2020. i 2021. + 20 000 tona godišnje izraženo u neto masi”;
- (4) za preostali dio kalendarske godine u kojoj ovaj sporazum stupi na snagu dodatna količina od 50 000 tona koja se dodaje postojećoj kvoti za meso peradi i proizvode od mesa peradi utvrđenoj u Sporazumu izračunava se u proporcionalnom odnosu;
- (5) carina prema načelu najpovlaštenije nacije od 100,8 EUR/100 kg utvrđene za tarifne stavke 0207.13.70 i 0207.14.70 u tarifnim rasporedima EU-a u Prilogu I.-A Poglavlju 1. Glave IV. Sporazuma primjenjuje se na uvoz iznad ukupne carinske kvote za meso peradi i proizvode od mesa peradi iz točke (1).

Ovaj sporazum stupa na snagu prvog dana mjeseca nakon dana na koji depozitar zaprimi posljednju obavijest o instrumentu odobrenja ili ratifikacije koji su stranke razmijenile.

Ovaj sporazum primjenjuje se privremeno od prvog dana mjeseca nakon dana na koji depozitar zaprimi:

- obavijest Unije o završetku postupaka potrebnih u tu svrhu; i
- obavijest Ukrajine o završetku ratifikacije u skladu s njezinim postupcima i primjenjivim zakonodavstvom,

ovisno o tome koji je datum kasniji.”

Čast mi je potvrditi da je Ukrajina suglasna sa sadržajem tog pisma.

Primite izraze mojeg najdubljeg poštovanja.

Sastavljeno u Kijevu

Za Ukrajinu